

Estudiantes Pasantes administrando nuevo canal de YouTube del Distrito

Tres pasantes de la Digital Arts Technology Academy (DATA)* de Cathedral City High están administrando el nuevo canal de YouTube del Distrito Escolar Unificado de Palm Springs, que presentará programas, proyectos y eventos en todo el distrito.

“Estamos encantados de que los estudiantes de DATA trabajen como pasantes en la Oficina de la Superintendente este año”, dijo la Superintendente de Escuelas la Dra. Sandra Lyon. “Su conocimiento y experiencia en la fabricación de videos nos ayudara a obtener información sobre programas y esfuerzos que queremos que la comunidad conozca en un formato increíblemente profesional y pulido”.

Las estudiantes de último año Nia Chicas, Natalia Medina y Gina Milanovich se han puesto en marcha para producir los primeros videos que se han publicado en el nuevo canal de YouTube. Aquellos que se suscriban al canal recibirán alertas cuando se publiquen nuevos videos. Para ver videos o suscribirse, visite: https://www.youtube.com/channel/UCIR55XzcZ59AiYB_hsEaIaw.

“Como estudiante de último año ya estas nerviosa debido a las presiones de los plazos de solicitudes y las futuras opciones de Carrera. La pasantía para PSUSD proporciona información sobre lo que realmente es trabajar para el distrito”, dijo Chicas, quien es la pasante principal del grupo. “Alivia las presiones de la ‘vida después de la preparatoria’ para mí al poder ver trabajadores apasionados y fuertes que luchan por mejorar la vida y la educación de los estudiantes. Realmente me han animado a cumplir mis plazos, mejorar mi educación y seguir una carrera en negocios internacionales”.

“Estoy emocionada por esta pasantía porque quiero producir todo el contenido que pueda durante mi último año así como crecer como editora y como persona antes de postularme a las universidades”, dijo



Medina. “Me gustaría especializarme en producción y comunicación cinematográfica, y esta pasantía es un gran paso para adquirir experiencia en esas áreas”.

“Estoy planeando ir a una escuela de arte para especializarme en producción y dirección de cine”, dijo Milanovich. “Crear videos para el Distrito me ayuda a administrar mi tiempo con las fechas y a trabajar lo más duro que pueda. Hasta ahora he estado yendo a conocer gente nueva y viendo que más ofrece este Distrito, así como también a hacer

conexiones. Estoy muy contenta de ser parte de esto. Estoy muy agradecida por esta oportunidad”.

Además de cubrir los eventos del Distrito para el canal de YouTube, las pasantes también están produciendo videos cortos para las presentaciones del empleado del Mes en reuniones mensuales de la Mesa Directiva que mostrarán a los ganadores a través de entrevistas cortas con el nominador y el video de los ganadores en el trabajo. Las estudiantes también producirán anuncios de servicio públicos que se compartirán con la comunidad a través de los medios sociales y generales.

“Al hacer que nuestros estudiantes creen estos videos para YouTube, no solo podemos transmitir el buen trabajo que se está haciendo en el distrito, sino

que también nos beneficia tener el ‘lente de nuestro estudiantes’ en todos estos temas”, dijo Lyon. “Las perspectivas de nuestras pasantes no solo mejoraran el producto final que nuestra comunidad ve, sino que también nos ayudaran a pensar como representamos la información a la comunidad y en particular, como esos mensaje y esa información también resuenan en nuestros estudiantes. Es una aventura emocionante, y sé que aprenderemos tanto o más de ellos como ellos lo hacen de nosotros”.

MENSAJE DEL SUPERINTENDENTE

Rendición de Cuentas y Los Formatos de Informes Continúan Cambiando



Si usted es padre de un estudiante de una escuela pública de California en uno de los siete niveles de grado que participo en la pruebas de California Assessment of Student Performance (CAASPP) la primavera pasada, recibió los resultados de su hijo/a y una explicación del progreso en julio o Agosto. Los resultados individuales se convierten en parte de los resultados de toda la escuela y del distrito para las Evaluaciones sumativas Smarter Balanced (también conocidas como SBAC), que se publicaron en septiembre. Estos resultados, junto con otras medidas de responsabilidad, comprenden el Tablero de Control Escolar del Distrito de California, cuya publicación está programada para diciembre.

Los elementos que forman los componentes del Tablero de instrumentos y su interpretación pueden ser bastante abrumadores y algo confusos. Si bien cada componente nos ayuda a comprender el progreso de los estudiantes, es importante tener en cuenta que los cambios y ajustes en el tablero de control se han realizado en los últimos años. En el próximo número de nuestro Informe a la Comunidad publicado el 16 de enero del 2019, compartiremos los resultados de otras metas y objetivos del Plan de Responsabilidad de Control Local del Distrito (LCAP).

Las pruebas sumativas estandarizadas de Smarter Balanced son rigurosas y están diseñadas para medir como nuestros estudiantes son capaces de pensar críticamente. No están cronometrados, y los estudiantes usan múltiples habilidades para responder las preguntas. Estas pruebas son una medida importante que nos ayuda a evaluar que tan bien nuestros estudiantes están dominando los estándares del estado de California. Al mismo tiempo, ninguna prueba refleja la totalidad de lo que nuestros estudiantes están aprendiendo o como están progresando. En general, los resultados de SBAC de este año en artes lingüísticas en ingles fueron planos en términos de progreso con el 40 por ciento de nuestros estudiantes que cumplen o superan los estándares. Cuatro de los siete niveles de grado tuvieron un aumento en el porcentaje de estudiantes que cumplieron o superaron los estándares de ELA, un nivel de grado no reporto cambios y dos niveles de grado disminuyeron. En matemáticas, los resultados se mantuvieron igual en el 26 por ciento de los estudiantes que cumplieron o superaron los estándares a nivel del Distrito, con tres niveles de grado que muestran un aumento, dos niveles de grado sin cambio y dos niveles de grado que muestran descenso. El informe

completo de los resultados ya están disponibles para su revisión en: <https://caaspp.cde.ca.gov/sb2018/default>. Para obtener ayuda para interpretar los resultados, visite: <http://www.testscoreguide.org/ca/>.

Si bien no estamos viendo los aumentos anuales que queremos ver, nuestra tendencia a lo largo del tiempo es ascendente y nuestra trayectoria está en alza en las artes lingüísticas en inglés. Tenemos más trabajo que hacer en matemáticas y tenemos un gran enfoque en esta área, especialmente en el nivel de la escuela intermedia, donde los resultados no están donde queremos que estén.

Otras metas y objetivos del LCAP que se abordaran en el informe del próximo mes a la comunidad incluyen: tasas de graduación, desempeño y tasas de reclasificación de los estudiantes Aprendices de Ingle, estudiantes que cumplen con los requisitos A-G para las tasas de admisión a UC/Cal State y la tasas de expulsiones and suspensiones. Es importante tener en cuenta que nuestras tasas de suspensión reportadas mostraran un aumento notable debido a un error en la forma en que informamos nuestras suspensiones el año anterior. Con la corrección en la presentación de informes para 2017-2018, pero no pudiendo corregir el año anterior, la comparación de los dos años sería inexacta porque no compara los mismo datos entre los años anteriores y el año pasado.

Todavía hay mucho trabajo por hacer para mejorar los resultados para nuestros estudiantes, y la Buena noticia es que los miembros de nuestro equipo educativo y de apoyo están listos. Ahora tenemos mapas instructivos para primaria y secundaria que establecen expectativas fundamentales y estrategias de alto nivel basadas en la investigación para guiar nuestro trabajo. Nuestra Mesa Directiva tiene altas expectativas para todos nuestros estudiantes, y nos obligan a asegurarnos de que nos centramos no solo en los resultados, sino también en lo que es mejor para nuestros estudiantes a largo plazo.

¡Realmente creemos en nuestra nueva declaración de visión de que el aprendizaje de por vida comienza aquí! Continuaremos avanzando hacia el progreso académico para todos y cada uno de nuestros estudiantes y les agradecemos por su continuo apoyo y asistencia para ese fin.

Sinceramente,

Sandra Lyon, Ed.D., Superintendente de Escuelas



Noticias de tu Distrito

Serviendo a Cathedral City, Desert Hot Springs, Palm Desert, Palm Springs, Rancho Mirage & Thousand Palms

NOVIEMBRE / DICIEMBRE 2018

Evento Familiar STEMCon en sábado

Las familias del Distrito Escolar Unificado de Palm Springs están invitadas a experimentar la diversión y la educación practica en ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas en el segundo evento anual de STEMCon del Centro Familiar el sábado 10 de noviembre en la Escuela Secundaria Raymond Cree.

De 2 a 6 p.m., las familias pueden participar en estaciones inter-activas y talleres que brindaran oportunidades para crear y aprender. También se ofrece cena y cuidado de niños, todo sin ningún costo. La escuela secundaria de Raymond Cree está ubicada en 1011 Vista Chino Drive, Palm Springs. No se requiere reservaciones para el evento.

“El año pasado tuvimos talleres separados para padres y estudiantes, pero descubrimos que los padres realmente querían interactuar con sus hijos, especialmente en las salas de los fabricantes”, dijo la Coordinadora del Centro Familiar de PSUSD Ruby Rivera. “Este año hemos realizado todos los talleres para toda la familia y hemos ampliado el tiempo para que todos jueguen y creen en un entorno de espacio público. Vemos una gran necesidad de interés entre las familias para continuar



albergando STEMCon y convertirlo en un evento anual del Distrito”.

Los temas de talleres y estaciones, todos en las áreas de ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas (STEM), incluyen: salud cardiovascular y disección cardiaca, seguridad en Internet, codificación, energía térmica: globos de aire caliente construcción de juguetes científicos, juegos de matemáticas en familia, circuitos, robótica y experimentos prácticos. Once maestros del distrito estarán facilitando las actividades.

“Nuestros estudiantes están participando en actividades relacionadas con STEM durante su día escolar, y queremos asegurarnos de que nuestros padres también aprecien el valor del aprendizaje de STEM”, dijo Rivera. “Los padres se irán con un nuevo aprecio por el aprendizaje del siglo XXI y las ideas para continuar este aprendizaje en casa. Los estudiantes también se sentirán orgullosos de sus padres por haber elegido ser estudiantes de por vida”.

El Centro Familiar también tendrá una conferencia familiar el 6 de abril en las escuelas Painted Hills Middle School y Desert Springs Middle School en Desert Hot Springs. Llamado “Pride and Purpose”, el evento es una celebración y muestra de los departamentos, programas, maestros, estudiantes y padres de PSUSD. El Centro Familiar también organiza eventos mensuales más pequeños en sus ubicaciones de Palm Springs y Desert Hot Springs, así como en otras escuelas. Para obtener un calendario completo de los próximos eventos familiares, así como talleres para padres sobre una amplia variedad de temas, visite <https://www.psusd.us/familycenter> o llame al (760) 416-1374.

PSUSD recibirá el reconocimiento estatal para el programa o ‘Cyber Champions’

El Distrito Escolar Unificado de Palm Springs ha sido seleccionado para recibir el premio Golden Bell de la California School Board Association’s (CSBA) por un programa de ciudadanía digital que enseña a los estudiantes todo lo que necesitan saber para convertirse en usuarios responsables de las redes sociales.

El juego “Cyber Champion” fue desarrollado en 2016 por el Director de Tecnología de PSUSD, Will Carr y los miembros del equipo de tecnología de instrucción del Distrito como un programa para estudiantes en la preparatoria, y el programa se está ampliando a estudiantes de secundaria a finales de este año. Más de 1,300 estudiantes de preparatoria ya se han unido a la diversión y el aprendizaje que se derivan del desarrollo de la plataforma educativa gamificada que ahora se está utilizando en muchos distritos de todo el país. La plataforma ha evolucionado para monitorear la evidencia de aprendizaje, lo que lleva a micro credenciales, credenciales digitales y créditos de educación continua para maestros o estudiantes. El objetivo es garantizar que los estudiantes adquieren un nuevo conjunto de “habilidades blandas” que incluyen: prevención del acoso cibernético, empatía digital, gestión de la privacidad y conciencia de identidad / huella digital. El juego consta de cuatro módulos con seis actividades por nivel que alientan a los estudiantes, todos los cuales son participantes voluntarios en su propio tiempo, a aprender, explorar y aplicar lo que han aprendido. El juego termina con un auténtico artefacto creado por los estudiantes que refleja lo que han aprendido a lo largo del viaje.

El Golden Bell Award se presentara durante la conferencia estatal CSBA en San Francisco a finales de este mes. El Permío, ahora en su 39º año, promueve la excelencia en la educación y el gobierno de la junta escolar al reconocer programas ejemplares que abordan las necesidades cambiantes de los estudiantes en una de las 20 categorías principales.

“Es fácil bloquea todo y bloquear a los estudiantes de todo, ¿pero por qué no probar algo que les beneficie a largo plazo?”, dijo el innovador y educador de Google, Eduardo Rivera, quien fue un líder en el equipo de

desarrollo de Cyber Champion. “El mundo real no bloquea los sitios web. Se premia a aquellos que pueden aprovechar dicha tecnología. Cyber Champions espera comenzar a preparar a los estudiantes para su vida digital”.

“Estoy extremadamente orgulloso de lo que nuestro equipo de Tecnología Educativa ha creado para los estudiantes y la comunidad de PSUSD”, dijo Carr. “¡Creo que la ciudadanía digital es una de las nuevas habilidades de vida dinámicas que nuestros estudiantes necesitan!”

Los estudiantes que completan el juego cuentan con acceso a internet provisto por el Distrito para dispositivos personales. Todos los estudiantes que completan el juego pueden agregar su teléfono a la red Bring Your Own Device (BYOD)* de PSUSD.

“Nuestros estudiantes se enfrentan a nuevos desafíos en su mundo digital que las generaciones anteriores no han experimentado”, dijo el Asistente del Superintendente de Servicios Educativos Dr. Mike Swize. “Queremos que nuestros estudiantes desarrollen un conjunto de habilidades para prepararlos para convertirse en líderes en línea y fuera de línea. PSUSD está decidido a crear un ciudadano concienzudo del ciberespacio”.



PSUSD busca informacion de la Comunidad para el nuevo LCAP

El Distrito Escolar Unificado de Palm Springs está trabajando actualmente en el sexto año de nuestro Plan de Responsabilidad de Control Local (LCAP) y, una vez más, está buscando aportes del personal, estudiantes, padres y miembros de la comunidad sobre cambios, adiciones o eliminaciones a nuestro plan actual.

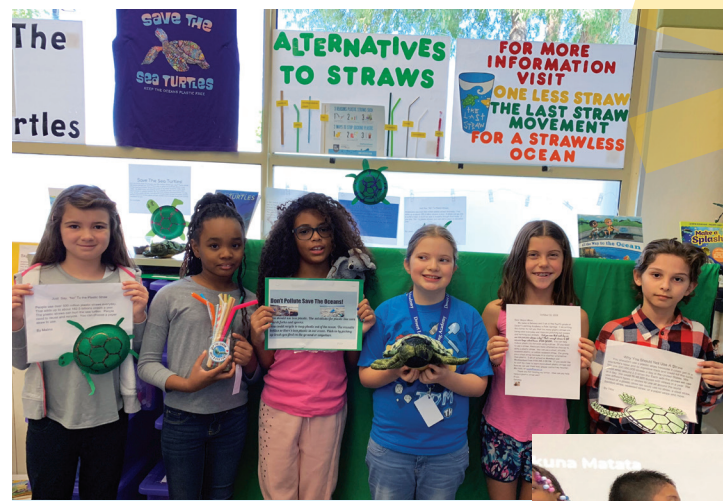
Como parte de la Fórmula de Financiamiento de Control Local (LCFF) del estado, se requiere que todos los distritos de California preparen un LCAP, que describe cómo pretendemos cumplir las metas anuales para los alumnos, con actividades específicas para abordar las prioridades estatales y locales identificadas. El año pasado, el PSUSD ha podido proporcionar muchos programas y servicios de apoyo adicionales para los estudiantes, debido al mayor control local de los fondos. Como resultado de los aportes recibidos de las partes interesadas, las adiciones financiadas durante el año pasado a través del LCAP incluyen:

- Entrenadores académicos en artes lingüísticas en inglés, matemáticas, ciencias y educación especial

- Desarrollo de personal adicional
- Reducción de tamaño de clase
- Acceso ampliado a la tecnología
- Mayores oportunidades de arte
- Música para todos los estudiantes de primaria
- Educación profesional y técnica
- Apoyo de asesamiento ampliado
- Programa ampliado de recreo estructurado
- Apoyo adicional para Kindergarten de día complete

A medida que el Distrito se prepara para su plan 2019-20, se les pide a las partes interesadas que proporcionen comentarios y sugerencias. Dos foros comunitarios están programados para el 7 de febrero de 5:30 a 7 p.m. en el Centro de Educación Edward Wenzlaff 11625 West Street, Desert Hot Springs; y 19 de febrero de 6 a 7:30 p.m. en el Centro de Servicio del Distrito Unificado de Palm Springs en 150 District Center Way, Palm Springs. Cada sitio escolar tiene o tendrá un foro entre el 28 de enero y el 8 de marzo. Las fechas de esos foros, junto con una encuesta de entrada (en inglés y español) para todos los miembros de la comunidad interesados para proporcionar sugerencias para el plan LCAP 2018-19, se publicará en la página de inicio del sitio web de PSUSD en www.psusd.us.

Resumen del distrito



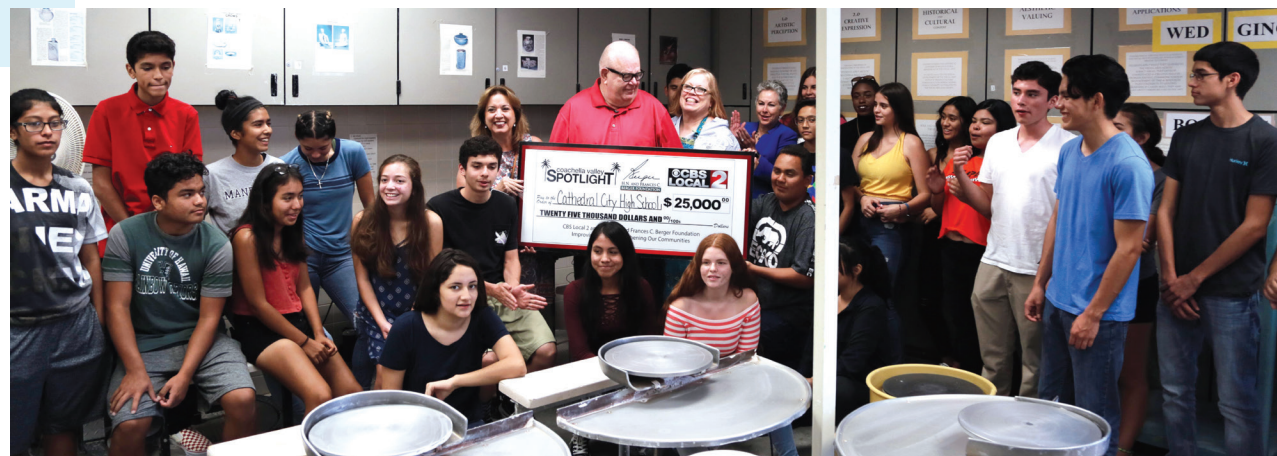
Los estudiantes de DLA dicen “No más popotes de plástico:” Los estudiantes de cuarto grado de Desert Learning Academy (DLA) se unieron a la campaña para alentar a otros a que dejen de usar popote de plástico de un solo uso al elegir “No Straw” o una alternativa amigable con el medio ambiente. Los estudiantes escribieron cartas a los miembros de la comunidad y pronto visitarán empresas locales para colocar carteles sobre la contaminación plástica y los peligros del plástico para la vida marina. Están realizando experimentos sobre la sostenibilidad y calculando un análisis de costos de las opciones alternativas. En la foto, algunos estudiantes de cuarto grado comparten sus cartas, contaminación plástica y carteles de peligro para las tortugas marinas e ideas para alternativas a los popotes de plástico.



Cabot Yerxa transmite amor y amabilidad a través del concierto: los estudiantes de Cabot Yerxa Elementary recientemente difundieron mensajes de amor y amabilidad a través de canciones y bailes en el reciente Concierto de Otoño con temas de Paz.



Familias de RCMS ‘Háganlo y tómenlo’: los padres de Raymond Cree Middle School recientemente hicieron fundas de almohadas para sus hijos en un taller de “Hacer y Tomar”.



El programa de cerámica de CCHS recibe una subvención de \$ 25,000 de Spotlight Grant: El programa de cerámica de Cathedral City High School ha comprado un nuevo horno de cocción de cerámica gracias a una subvención de \$ 25,000 de CBS Local 2 Coachella Valley Spotlight Grant, presentada por la H.N. y la Fundación Frances C. Berger, otorgada en septiembre. La presidenta de artes visuales de CCHS, Nan Burlingame, recibiendo el cheque, solicitó la subvención en 2017. También se muestra a los estudiantes de cerámica la directora del programa de la Fundación Berger, Catharine Reed, a la izquierda, el miembro de la Junta de la Fundación Christopher McGuire y la superintendente de Escuelas de PSUSD Dra. Sandra Lyon.

Cathedral City High School (CCHS) organiza un día de campo para estudiantes de AC: mientras los estudiantes de la Primaria Agua Caliente esperan la finalización de su nueva escuela (y un área de césped renovada para el recreo debido a la reubicación de la escuela), el Cuerpo de Estudiantes Asociados (ASB) y el Bachillerato Internacional (IB) en La Escuela Preparatoria Cathedral City recibió a los estudiantes de la escuela primaria para una oportunidad de “Día de Campo” para disfrutar del aire libre y organizó actividades deportivas y recreativas. Los niveles de grado fueron trasladados a CCHS en turnos, y los líderes de CCHS guiaron a los estudiantes más jóvenes en varios juegos.

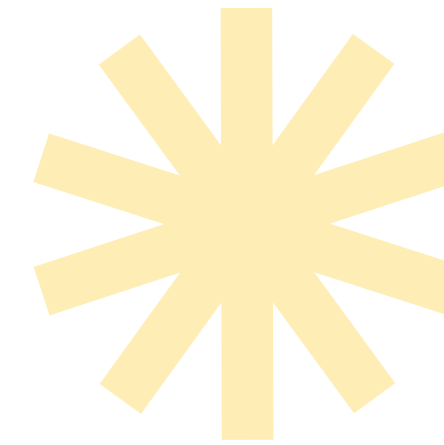


La Liga de Asistencia de Ropa vistió a casi 1,000 estudiantes de Primarias de el Distrito Escolar de Palm Springs (PSUSD): Miembros de la Liga Auxiliar del Área del Desierto de Palm Springs recientemente se unieron a los enlaces comunitarios de PSUSD para llenar casi 1,000 bolsas con ropa de la escuela y un nuevo libro para estudiantes de primaria del distrito necesitados como parte de la Operación de la organización Ropa de campaña escolar. Desde 1991, la Operación Escuela Bell del capítulo ha proporcionado a más de 40,000 niños de Coachella Valley nueva ropa escolar, así como a 21,000 estudiantes con kits de higiene y a 2,200 niños con mochilas.

La banda de DHSHS se lleva a casa el trofeo de primer lugar en la apertura de la temporada: El Regimiento Golden Eagle de la Preparatoria Desert Hot Springs llegó a casa con un trofeo de primer lugar en su división del Campeonato Estatal de Bandas del Estado de California West Valley High School Mustang Classic. La banda también obtuvo el puntaje más alto de ocho bandas en dos de seis subtítulos en cuatro divisiones. También fue el puntaje más alto de la banda en la apertura de una temporada de competición en la historia escolar. De izquierda a derecha se encuentra, la Alumna de Regimiento Angela Rodriguez, los miembros del Regimiento Juan Mendoza, Mark Navarro y Jordan Reed con el Director Matt Ingelson.



RC Supt. Visita PSUSD: PSUSD Supt. Dra. Sandra Lyon recientemente le dio la bienvenida a la Superintendente de Escuelas del Condado de Riverside, Dra. Judy White, a la derecha, para un reciente Distrito que incluyó un recorrido por el nuevo Centro de Administración del Distrito, una descripción general de las iniciativas de tecnología para estudiantes del Distrito, una mirada a la Preparatoria Palm Springs y Cathedral City High academias de carrera y aulas en Landau Elementary. En la foto de arriba, de izquierda a derecha, Lyon, el Director de Servicios Tecnológicos, Will Carr y White.



SMART Pilot Under Way: La Fundación para el Distrito Escolar Unificado de Palm Springs recientemente inició el programa de tutoría individualizada de SMENT (Student Mentoring and Resource Training, SMART) con un grupo de 12 alumnos y 12 mentores en Desert Hot Springs High y Mount San Jacinto High. Estos estudiantes que se dirigen a la universidad han sido identificados como aquellos que se beneficiarían del apoyo adicional con la solicitud de la universidad y el proceso de ayuda financiera, las estrategias de estudio, la gestión del tiempo, las habilidades de entrevista y más. En la foto de arriba se encuentran los consejeros principales, mentores y la Directora de la Fundación Ellen Goodman, abajo a la derecha.

PSUSD MESA DIRECTIVA

**James Williamson, Presidente • Richard Clapp, Empleado
Karen Cornett • John Gerardi • Madonna Gerrell**

PSUSD ADMINISTRATION

Sandra Lyon, Ed.D., *Superintendente*
Brian Murray, Ed.D., *Asistente del Superintendente, Servicios de Negocios*
Tony Signorel, Ed.D., *Asistente del Superintendente, Recursos humanos*
Mike Swize, Ed.D., *Asistente del Superintendente, Servicios educativos*

El Distrito Escolar Unificado de Palm Springs publica este informe del Distrito Escolar Unificado de Palm Springs a la comunidad cada dos meses.
150 District Center Drive, Palm Springs, CA 92264 • *Editor:* Joan L. Boiko • *Teléfono:* (760) 883-2701 • *Email:* jboiko@psusd.us • *Sitio web:* www.psusd.us